

FR : Shakedown – information concurrents

NL: Informatie Shakedown deelnemers (pagina 4)

DE: Informationen Shakedown Teilnehmer (Seite 7)

Cette année, le Shakedown se déroule près du village de DEIDENBERG (commune d'Amel), le jeudi 24 septembre de 17 à +/- 22 heures.

Attention : Vu le manque de place dans les zones d'assistance, les équipages doivent laisser les remorques dans les **TRAILER Parking et suivre le chemin d'accès (ACCES DIRECTION)**

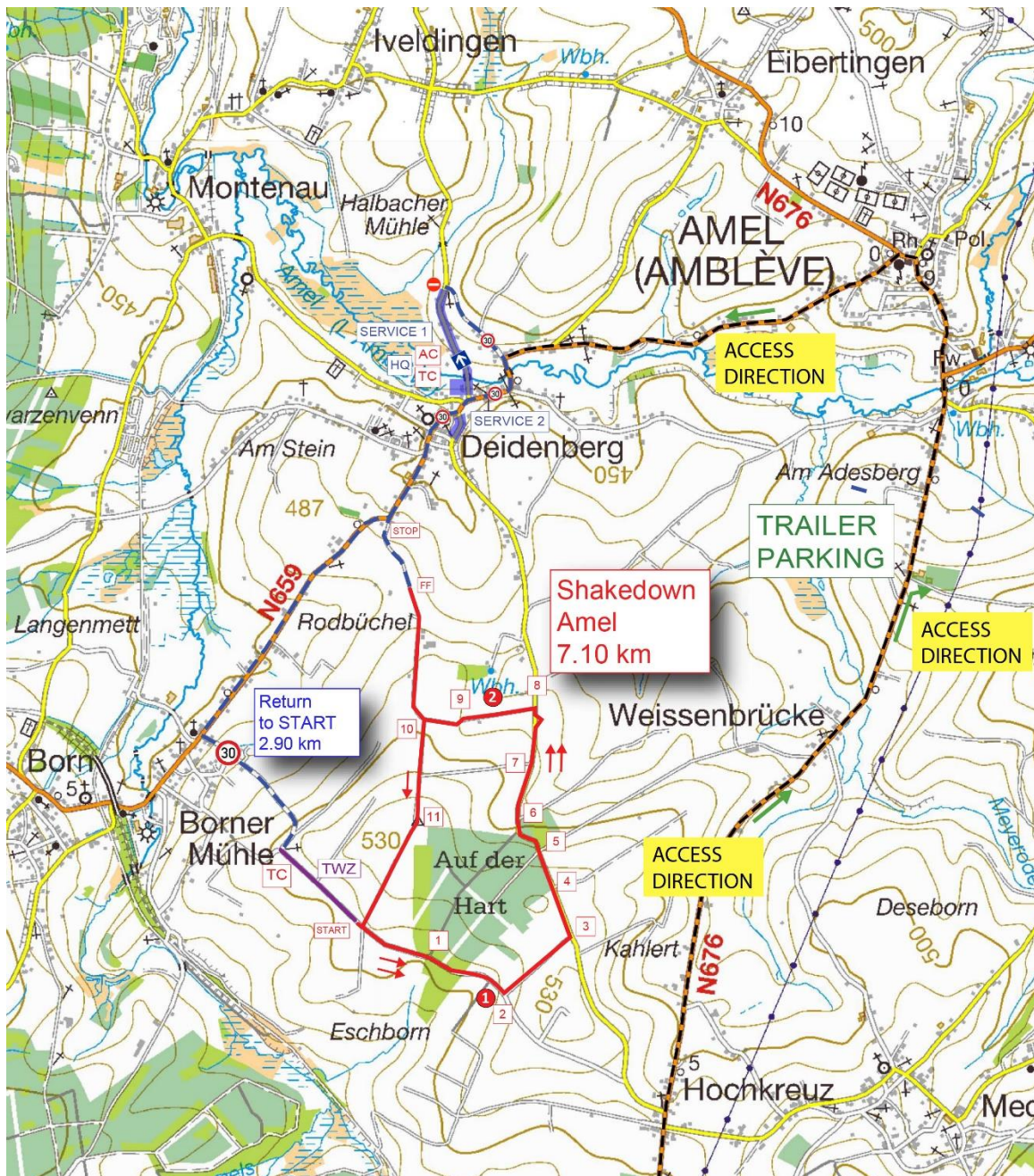
TRAILER PARKING DU RALLYE A ST.VITH : (seulement 8.5 km de Deidenberg via N676)

Le parking pour les remorques « **TRAILER PARKING** » se situe : Talstrasse – 4780 ST. VITH
GPS Point (50° 17.272'N, 6° 7.333'E) – voir carte principale dans dossier zones d'assistance.

TRAILER PARKING Am Adesberg: Sur la nationale N676 de ST.VITH vers AMEL

se situe AM ADESBERG, 47 - B-4770 AMEL GPS Point (50° 20.487'N, 6° 10.113'E)

Attention : Merci de venir en provenance de St. Vith pour entrer plus facilement dans la cour (Accès au parking - légère pente)



Chers concurrents et équipes d'assistance.

Veuillez suivre les instructions suivantes pour le Shakedown.

- 1) Pas de remorques autorisées dans les parcs d'assistance -> **2 x TRAILER PARKING**.
- 2) Le centre (**HQ**) avec le contrôle administratif (**AC**) et le contrôle technique (**TC**) sont situés à la salle « ZUM TÜNNES » Zur Hallbacher Mühle 5, B-4770 AMEL GPS Point (50° 20.981'N 6° 8.456'E)



- 3) La zone d'assistance **SERVICE 1** est située sur la plaine derrière la salle et le long de la route devant la salle. **OUVERTURE A PARTIR DE 14 h 00**
- 4) Une zone d'assistance **SERVICE 2** est prévue en **RESERVE** – Veuillez d'abord remplir le SERVICE 1.

Veuillez suivre les instruction des stewards pour votre placement.

Par manque de place, seuls les voitures de rallye engagés et leurs assistance (! Un véhicule) auront accès à la zone d'assistance.

- 5) Il y a **plusieurs WC** dans les zones d'assistance + au contrôle administratif (**AC**). Merci de les utiliser.
- 6) Nous demandons à toutes les équipes d'assistance de respecter les riverains qui nous accueillent dans leur village. **Laissez toujours le passage et ne bloquer pas les entrées de propriété.**

- 7) L'utilisation d'une bâche de sol est obligatoire. Veuillez quitter les lieux proprement.
En cas de fuite d'huile ou autre liquide sur le sol, veuillez prévenir d'urgence l'organisation.
De l'absorbant pour huile sera disponible au TC (Frederic ANDRE 0476/331159)
- 8) Les équipages situés le long de la route du SERVICE 1 devront suivre la direction du SENS UNIQUE.
- 9) Vitesse maximum est de 50 km/h sur les liaisons.
Vitesse limité à 30 km/h dans le village de DEIDENBERG
Vitesse maximum est de 30 km/h dans les zones d'assistance.
- 10) **RADAR** : La police nous a bien prévenu qu'il y aura des contrôles RADAR très strictes lors du SHAKEDOWN et du RALLYE. En cas de fautes graves la police prévoit des retraits de permis immédiat.
- 11) Les concurrents **Shakedown prioritaire** disposeront du parcours en priorité de 17 h 00 à 18 h 30. Ils pourront bien sur faire des passages supplémentaires après 18 h 30. Nous demandons que ces équipages se présentent de préférence au contrôle administratif entre 15 h 00 et 16 h 00 et de passer ensuite au contrôle technique.
- 12) Les concurrents **Shakedown inscrits** disposeront du parcours à partir de 18 h 30. Nous demandons que ces équipages se présentent au contrôle administratif à partir de 16 h 30 et de passer ensuite au contrôle technique.
- 13) Les **reconnaisances du parcours** avec votre voiture normale de reconnaissance ne pourront se faire qu'entre **14 h 00 et 16 h 00**.
- 14) Remarque pour les reconnaissances :
 - Il y a une chicane au poste 8
 - Attention lors du retour sur le START pour le prochain tour. Très mauvaise visibilité sur ce carrefour.
- 15) Pour le Shakedown, les concurrents seront placé temporairement dans la zone PRESTART.
Le départ sera lancé par 1 minutes ou 2 minutes (suivant le trafic).
- 16) **Merci de quitter votre emplacement proprement et d'emporter vos déchets à St.Vith.**
Il n'y a pas de containers poubelles au Shakedown.
- 17) Nous vous souhaitons un bon Shakedown pour faire les meilleurs réglages pour l'East Belgian Rally.

NL: Informatie Shakedown deelnemers.

Dit jaar vindt de Shakedown plaats in de buurt van het dorp DEIDENBERG (gemeente Amel), op donderdag 24 september van 17.00 tot +/- 22.00 uur.

Opgelet: Gezien het ruimtegebrek in de servicezones moeten de teams hun aanhangwagens achterlaten op de **TRAILER Parking** en de toegangsweg volgen (**ACCES DIRECTION**)

TRAILERPARKING VAN DE RALLY IN ST. VITH: (slechts 8,5 km van Deidenberg via de N676)

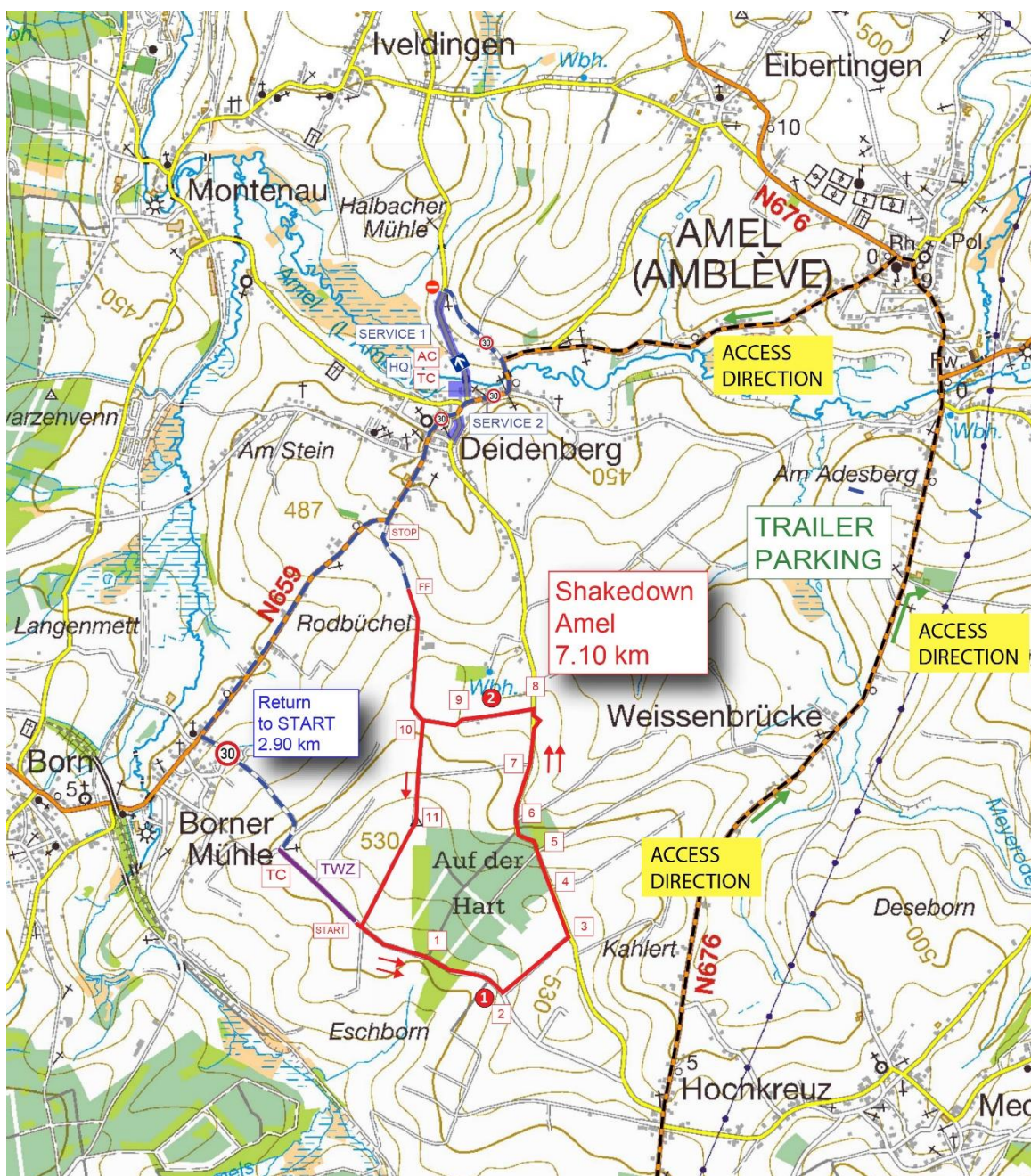
De parkeerplaats voor aanhangwagens „**TRAILER PARKING**“ bevindt zich aan de Talstrasse – 4780 ST. VITH
GPS-punt (50° 17,272'N, 6° 7,333'E) – zie hoofdkaart in de map Service

TRAILER PARKING Am Adesberg: Aan de rijksweg N676 van ST. VITH naar AMEL

ligt AM ADESBERG, 47 - B-4770 AMEL GPS-punt (50° 20,487'N, 6° 10,113'E)

Let op: kom alstublieft vanuit St. Vith om gemakkelijker het terrein op te rijden

(Toegang tot de parkeerplaats – lichte helling)



Beste deelnemers aan de SHAKEDOWN.

Gelieve volgende instructies voor de Shakedown na te lezen.

- 1) Aanhangwagens zijn niet toegestaan in de serviceparken -> **2x TRAILER PARKING**
- 2) De administratieve controle (**AC**), de technische controle (**TC**) vindt plaats in het centrum (**HQ**) en bevinden zich in de zaal „ZUM TÜNNES“, Zur Hallbacher Mühle 5, B-4770 AMEL
GPS-punt (50° 20,981' N 6° 8,456' E)



- 3) De **SERVICE 1** bevindt zich op het terrein achter de zaal en langs de weg voor de zaal.

OPENING VANAF 14.00 uur

- 4) Er is een **SERVICE 2** voorzien als **RESERVE** – INDIEN SERVICE 1 VOLZET IS

Gelieve de instructies van de stewards te volgen voor uw positionering.

Vanwege ruimtegebrek hebben alleen de deelnemende rallyauto's en hun assistentie (! één voertuig) toegang tot de assistentiezone.

- 5) Er zijn **verschillende toiletten** op de serviceplaatsen + administratieve controle (**AC**).
Gelieve ze te gebruiken.
- 6) We vragen alle serviceteams om respect te hebben voor de lokale bewoners die ons verwelkomen in hun dorp. **Geef altijd voorrang en blokkeer geen opritten.**

- 7) **Het gebruik van een grondzeil is verplicht. Laat het terrein alstublieft proper achter.
Als er olie of andere vloeistoffen op de grond terechtkomen, dient u de organisatie hiervan dringend op de hoogte te stellen. Oliebindmiddelen zijn verkrijgbaar bij TC (Frederic ANDRE 0476/331159).**
- 8) De teams langs de route van SERVICE 1 moeten de richting van de EENRICHTINGSVERKEER volgen.
- 9) De maximumsnelheid is 50 km/u op de verbindingen.
De maximumsnelheid is 30 km/u in het dorp DEIDENBERG
De maximumsnelheid is 30 km/u in de servicezones.
- 10) **RADAR:** De politie heeft ons duidelijk gewaarschuwd dat er tijdens de SHAKEDOWN en de RALLY zeer strenge RADAR-controles zullen plaatsvinden. Bij ernstige overtredingen zal de politie het rijbewijs onmiddellijk intrekken.
- 11) **De uitgenodigde Shakedown-deelnemers** hebben voorrang op het parcours van 17.00 uur tot 18.30 uur. Na 18.30 uur kunnen ze uiteraard ook nog rijden. We vragen dat deze teams zich aanmelden bij de administratieve controle tussen 15.00 uur tot 16.00 uur en nadien naar de technische controle gaan.
- 12) **Geregistreerde Shakedown-deelnemers** hebben vanaf 18.30 uur toegang tot het parcours. We vragen deze teams zich vanaf 16.30 uur bij de administratieve controle te melden en vervolgens over te gaan tot de technische controle.
- 13) **Verkenning van het parcours** met uw normale verkenningswagen kan alleen plaatsvinden **van 14.00 tot 16 uur.**
- 14) Opmerking voor de verkenningen:
 - Er is een chicane bij post 8
 - Wees voorzichtig bij het terugkeren naar de START voor de volgende ronde.
Zeer slecht zicht op dit kruispunt.
- 15) Voor de shakedown worden de deelnemers verwacht in de PRE-START zone.
Afhankelijk van de drukte worden ze gestart om de minuut of om de 2 minuten.
- 16) **Gelieve uw serviceplaats proper achter te laten en uw afval naar St. Vith te brengen.
Er zijn geen containers en vuilnisbakken bij Shakedown voorzien.**
- 17) We wensen je een goede Shakedown en de beste afstelling voor te bereiden om de East Belgian Rally te rijden.

DE: Informationen Shakedown Teilnehmer.

Dieses Jahr findet der Shakedown in der Nähe des Dorfes DEIDENBRG (Gemeinde Amel) am Donnerstag, den 24. September, von 17 bis ca. 22 Uhr statt.

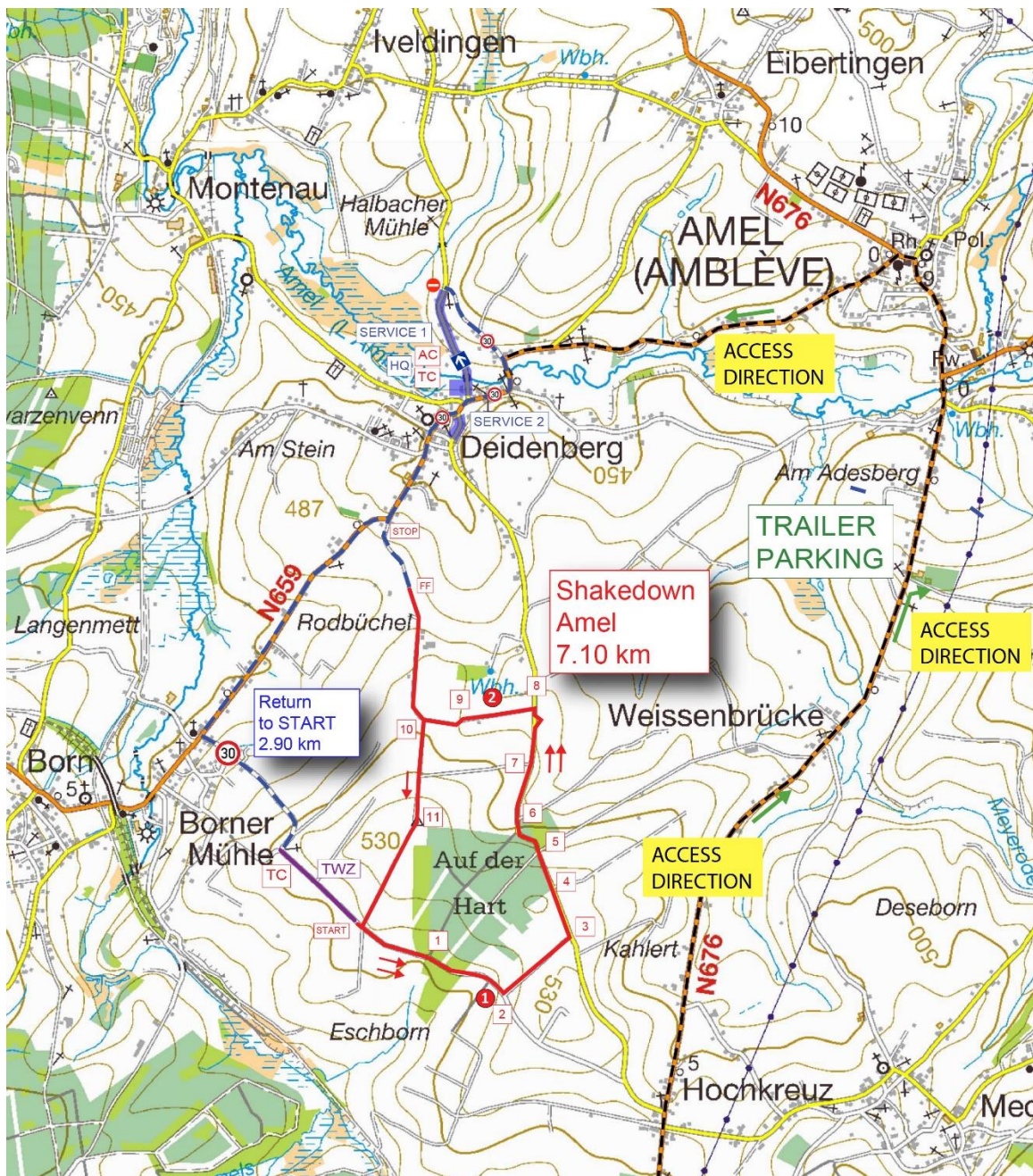
Achtung: Aufgrund des Platzmangels in den Servicebereichen müssen die Teams ihre Anhänger auf den **TRAILER-Parkplätzen** lassen und dem Zugangsweg folgen (**ACCES DIRECTION**).

TRAILER PARKING DER RALLY in ST.VITH: (nur 8.5 km von Deidenberg via N676 entfernt)

Dieser Anhängerparkplatz « **TRAILER PARKING** » befindet sich: Talstrasse – 4780 ST. VITH
GPS Punkt (50° 17.272'N, 6° 7.333'E) – siehe Globalkarte in Dokument Serviceplätze

TRAILER PARKING Am Adesberg: Auf der Nationalstraße N676 von ST.VITH Richtung AMEL ,
AM ADESBERG, 47 - B-4770 AMEL GPS Punkt (50° 20.487'N5, 6° 10.113'E)

Achtung : Bitte aus Richtung St.Vith kommen, um besser in die Einfahrt zu gelangen.
(Leichte Anhöhe beim Einfahren)



Liebe Teilnehmer des Shakedown.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen für den Shakedown.

- 1) Im Servicepark sind keine Anhänger erlaubt -> **2 x TRAILER PARKING**.
- 2) Das Zentrum (**HQ**) mit der administrativen Kontrolle (**AC**) und der technischen Abnahme (**TC**) befinden beim Saal « ZUM TÜNNES » Zur Hallbacher Mühle 5, B-4770 AMEL GPS Punkt (50° 20.981'N 6° 8.456'E)



- 3) Der Servicepark **SERVICE 1** befindet sich auf dem Platz hinter dem Saal und entlang der Straße vor dem Saal. **ÖFFNET AB 14 h 00**
- 4) Der **SERVICE 2** ist eine Reserve – Bitte zuerst den SERVICE 1 füllen
Bitte befolgen Sie die Anweisungen der Stewards bezüglich Ihrer Platzierung.
Aus Platzgründen haben nur die teilnehmenden Rallye-Fahrzeuge und ihre Servicefahrzeuge (! Ein Fahrzeug) Zugang zum Servicepark.
- 5) Es sind **mehrere Toiletten** im Servicepark + bei der Administrativen Kontrolle (**AC**)
Bitte benutzen Sie diese.
- 6) Wir bitten alle Teams, die Anwohner zu respektieren, die uns in ihr Dorf willkommen heißen.
Lassen Sie immer den Weg frei und blockieren Sie nicht die Privateinfahrten.

- 7) **Die Verwendung einer Bodenplane ist verbindlich. Bitte verlassen Sie den Ort wieder sauber. Wenn Öl oder andere Flüssigkeiten auf dem Boden verschüttet werden, benachrichtigen Sie dringend die Organisation. Ölbindemittel ist beim TC erhältlich. (Frederic ANDRE 0476/331159).**
- 8) Die Teams, die sich entlang der Straßen von SERVICE 1 befinden, müssen der Einbahnstraßenführung folgen.
- 9) Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 50 km/h auf den Verbindungen.
Die Höchstgeschwindigkeit im Dorf DEIDENBERG beträgt 30 km/h.
Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 30 km/h in den Servicebereichen.
- 10) **RADAR:** Die Polizei hat uns ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es während des SHAKEDOWN und der RALLYE sehr strenge RADAR-Kontrollen geben wird. Bei schweren Verstößen sieht die Polizei einen sofortigen Führerscheinentzug vor.
- 11) **Die prioritären Shakedown-Teilnehmer** haben von 17.00 bis 18.30 Uhr Vorrang auf der Strecke.
Nach 18.30 Uhr können sie natürlich auch noch fahren. Wir bitten diese Teams, sich zwischen 15.00 und 16.00 Uhr bei der administrativen Kontrolle zu melden und anschließend zur technischen Kontrolle zu fahren.
- 12) **Registrierte Shakedown-Teilnehmer** haben ab 18.30 Uhr Zugang zur Strecke.
Wir bitten diese Teams sich ab 16.30 Uhr bei der administrativen Kontrolle zu melden und danach zur technischen Kontrolle zu fahren.
- 13) **Die Erkundung der Strecke** mit Ihrem normalen Erkundungsfahrzeug kann **NUR zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr** erfolgen.
- 14) Hinweis zur Streckenbesichtigung:
 - An der Kontrollstelle 8 gibt es eine Chicane
 - Vorsicht bei der Rückkehr zum START für die nächste Runde. Sehr schlechte Sicht an dieser Kreuzung.
- 15) Beim Shakedown werden die Teilnehmer in einer PRE-START-Zone erwartet.
Je nach Verkehrsaufkommen werden sie in 1- oder 2-minütigen Abständen gestartet.
- 16) **Bitte verlassen Sie Ihren Platz sauber und entsorgen Sie Ihren Müll später in St.Vith. Es gibt keine Container und Mülltonnen beim Shakedown.**
- 17) Wir wünschen Ihnen einen guten Shakedown, damit Sie die besten Einstellungen für die East Belgian Rally vornehmen können.